

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 71 (1945)  
**Heft:** 24  
  
**Nachruf:** Jegher, Carl

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

position de constituer dans chaque ville un comité d'accueil local. Elle chargea le comité de procéder lui-même à la désignation de ces comités en tenant compte des tendances de l'architecture contemporaine et en se mettant en rapport avec les présidents des sections de la S. I. A. Il y aura lieu, également, de rechercher, d'accord avec le Comité central et les sections, l'appui des autorités cantonales et municipales.

La publication d'un catalogue des œuvres d'architecture contemporaine fut l'objet d'un débat au cours duquel M. A. Roth mentionna que cette idée avait déjà été envisagée par la Fédération des architectes suisses (F. S. A.) et par le groupe suisse des C. I. A. M. L'assemblée décida de faire confiance à M. Roth qui admit le principe d'un collaboration des R. I. A.

L'assemblée décida en outre d'entreprendre prochainement une action de propagande auprès de tous les membres de la S. I. A., de charger les membres du Groupe de participer activement à cette action au sein de leurs sections respectives et de publier à cet effet la liste actuelle des membres. Il fut prévu, enfin, de créer, pour l'année prochaine, une carte de sociétaire.

Lausanne, octobre 1945.

Le secrétaire : J.-P. VOUGA.

## NÉCROLOGIE

### Paul Hoffet, ingénieur,

Ancien professeur à l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne.

A l'occasion d'une récente cérémonie<sup>1</sup>, nous n'avons pu, le temps disponible étant fort limité, faire qu'une rapide allusion à l'activité de M. Paul Hoffet, professeur de technologie des métaux, engins de levage et machines thermiques, de 1901 à 1911, à l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne, qui a été récemment enlevé à l'affection de sa famille et à la respectueuse reconnaissance de ses anciens élèves, dont nous sommes.

L'activité de M. Paul Hoffet à Lausanne ayant débordé du cadre de son enseignement et s'étant fort utilement manifestée aussi dans la tâche qu'il a accomplie comme rédacteur en chef du *Bulletin technique de la Suisse romande*, en rendant ici hommage à sa mémoire nous pensons associer cette Revue au témoignage de reconnaissance qui lui est dû.

Originaire de Zurich, M. Paul Hoffet, avant d'être chargé du lourd labeur professoral que nous venons de mentionner a eu une activité des plus variées. Né à Illzach (Alsace) le 23 août 1865, il suivit les collèges et gymnases de Mulhouse et Strasbourg, fut une année volontaire auprès des Ateliers de Constructions mécaniques de Mulhouse, suivit pendant deux ans les cours de l'Université de Strasbourg puis, pendant une autre période de trois ans, ceux de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, d'où il sortit en 1889 avec le diplôme d'ingénieur mécanicien. Assistant à l'E. P. F. puis auprès des Services industriels de la Ville de Bâle, nous le trouvons de 1891 à 1896 professeur au Technicum de Bienne, et, dès 1896, à celui de Winterthour, qu'il quitte en 1898 pour assumer la lourde fonction d'ingénieur du Commissariat général suisse à l'Exposition universelle de Paris (1900).



PAUL HOFFET, ingénieur.  
ancien professeur à  
l'Ecole d'ingénieurs de l'Université  
de Lausanne.

A la clôture de cette manifestation, M. Paul Hoffet est appelé à l'Ecole d'ingénieurs et l'on conçoit que sa précédente multiforme activité ait imprimé à ses cours et davantage encore aux exposés plus familiers qu'il faisait à la salle de dessin, ou pendant les essais qu'il avait organisés à Pierrefonds-Plan et à l'ancien Moulin du Tunnel, une tournure révélant ses vastes connaissances autant que les hautes qualités morales de son caractère.

L'activité universitaire de M. Paul Hoffet ne l'empêcha pas de diriger l'organisation technique de la section suisse de l'Exposition internationale de Turin (1911) ; elle cessa cependant, ainsi que nous l'avons déjà noté, en 1911, et, après une période comme directeur technique de la Fabrique suisse de Machines-Outils d'Œrlikon, M. Paul Hoffet fut, avec un brillant succès dont beaucoup de lecteurs de ce *Bulletin* se souviennent certainement, directeur technique de l'Exposition nationale suisse de Berne (1914).

La carrière si diverse et féconde dont nous venons de retracer les principales étapes se termine, de 1916 à 1933, comme ingénieur en chef de la Société générale Maggi, avec de nombreux travaux tant à Kemptthal qu'à l'étranger ; puis ce fut la retraite bien méritée, heureusement longue et entourée des soins et des affectueuses attentions familiales.

Les multiples labeurs mentionnés, de nombreuses expertises et recherches, n'ont pas empêché M. Paul Hoffet de fournir sa contribution aux publications scientifiques. C'est ainsi que, à part les rapports sur les Expositions de Paris, Turin et Berne, il publiait une traduction de l'ouvrage du professeur A. Fliegner : « Les distributions

à changement de marche avec tiroir unique » et, dans le *Bulletin technique*, les études suivantes que nous tenons à rappeler spécialement : « Le moteur Diesel et son application à la navigation sur le lac Léman » (1906) ; « Note sur les turbines à vapeur » (1908) ; « Nouvel appareil de changement progressif de vitesse pour automobiles » (1908).

Malgré leur brièveté et leur caractère incomplet, ces quelques notes évoquent un ingénieur dont l'activité fut aussi grande qu'utile, en même temps qu'un homme bon et droit dont le souvenir durera en tous ceux qui l'ont connu : pour tous ses titres, le *Bulletin technique de la Suisse romande* se devait de rappeler M. Paul Hoffet à ses lecteurs.

C. C.

### Carl Jegher, ingénieur,

Rédacteur en chef de la « Schweizerische Bauzeitung ».

Il n'est pas coutume de rappeler dans nos colonnes ce que furent la personnalité et la carrière de nos collègues de Suisse alémanique ; le *Bulletin technique de la Suisse romande* se doit toutefois de faire une exception pour apporter à son tour<sup>1</sup> un ultime hommage à celui qui, pendant de longues années, a présidé aux destinées de la *Schweizerische Bauzeitung*, organe de langue allemande de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, et a rendu les plus grands services à nos professions techniques sur le plan de l'organisa-

<sup>1</sup> Voir entre autres les notices biographiques détaillées parues à la « Schweizerische Bauzeitung » du 21 juillet 1945 et au « Bulletin de l'Association suisse des Électriciens », n° du 3 octobre 1945.

<sup>1</sup> Voir page 334 du présent numéro.

tion professionnelle et en faisant connaître chez nous et à l'étranger les réalisations de nos milieux de la construction.

Carl Jegher, décédé l'été dernier, à la suite d'une maladie qui l'avait contraint il y a quelques mois déjà à cesser toute activité, était né en 1874 à Budapest, où son père travaillait comme ingénieur à la régularisation du Danube. Originaire du canton des Grisons, il fit durant toute sa carrière preuve d'une persévérance et d'une ténacité qui sont bien le propre des populations montagnardes. Il hérita en outre de sa mère l'élan et le tempérament des populations du Midi. Sorti de l'Ecole polytechnique fédérale en 1898 avec le diplôme d'ingénieur agronome, il fit quelques années de pratique dans le canton de Saint-Gall, puis, à la suite de son mariage, entra au service de la fabrique Sprüngli où il acquit rapidement une situation en vue. En 1907, renonçant à une carrière dans l'industrie, il entra à la rédaction de la *Schweizerische Bauzeitung* qui était dirigée par son père, auquel il succéda par la suite en développant considérablement le champ d'activité du périodique qui devait être entre ses mains un moyen d'action au service d'une quantité de causes et de campagnes dont il fut l'initiateur et l'animateur infatigable.

Carl Jegher joua un rôle en vue au sein des organes dirigeants (comités et commissions) de la Société suisse des ingénieurs et des architectes. Unanimement respecté et jouissant de l'estime de tous, il fut, durant les dernières années de sa vie, membre du Conseil suisse d'honneur de la S. I. A. Le cadre de ce bref hommage ne nous permet pas de signaler toutes les initiatives et toutes les démarches qu'il proposa et appuya avec le souci constant d'assurer et de conserver aux ingénieurs et aux architectes le rang auquel ils ont droit. Il fut durant de nombreuses années Secrétaire général de l'Association des anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale et en fut l'âme pendant plus de vingt-cinq ans. C'est dire que son activité dépassa de beaucoup les limites de son canton de résidence. Il aimait du reste à faire partie de la sympathie qu'il avait pour ses collègues du Tessin et de Suisse romande, et, si parfois son tempérament de lutteur le mit en opposition avec des cercles étendus, l'expérience et le temps montrèrent le plus souvent qu'il avait pour lui la raison et qu'il se faisait sur le plan suisse une idée juste des intérêts communs aux diverses fractions de nos milieux professionnels.

Avec Carl Jegher, s'en est allé un homme doué d'une intelligence remarquable, qui aimait le combat et qui savait manier la plume et la parole avec verveur ; de nature indépendante, il n'hésitait pas à entrer en conflit, fût-ce avec ses amis eux-mêmes ; ce qui parfois fut pris pour une intransigeance trop accusée était chez lui surtout la manifestation du désir de ne céder en aucun cas, une fois choisie la ligne d'action qu'il considérait être celle la plus conforme à la plus stricte probité et aux intérêts qu'il s'était donné pour tâche de défendre.

De ce collègue éminent, profondément attaché à son pays et à sa profession, restera le souvenir d'un homme ayant bien mérité de la patrie.

D. BRD.

## BIBLIOGRAPHIE

**Annuaire Téléphonique Suisse général.** Editions Hallwag S. A., Berne. — Prix : fr. 16.50.

L'Annuaire téléphonique suisse, qui paraît chaque année, correspond à un registre groupant sous un seul et même alphabet toutes les localités mentionnées dans les listes de nos trois réseaux nationaux. La nouvelle édition (1945/46) vient précisément de sortir de presse.

« **L'importance pour l'agriculture suisse de l'industrie indigène pour la mise en valeur de la houille.** » Publié par le Groupement d'intéressés à la mise en valeurs de la houille ; Zurich, 1945.

Cette petite brochure expose de manière succincte l'intérêt que présentent des produits résultant du traitement de la houille pour la destruction des parasites des plantes et des arbres et, par le fait même, pour l'approvisionnement de notre pays en produits agricoles.

**Guide des machines, appareils et outils, 12<sup>e</sup> année.** Éditeur : H. Buchser, 4, Tour de l'Île, Genève. — 1126 pages, 1336 rubriques. Prix : Fr. 12.—

La nouvelle édition de cet Annuaire industriel vient de sortir de presse. Sur 1126 pages, il renferme 1334 rubriques comportant des indications très précises sur les entreprises suisses des branches suivantes : mécanique de précision, appareils et instruments, électricité, machines en tous genres, toutes industries annexes.

Pour que fonctionne à nouveau l'appareil de production et de vente, il importe tout d'abord de rétablir les anciens contacts et de nouer des relations nouvelles. C'est ici que le *Guide des Machines* peut apporter une utile contribution au vaste problème de la reconstruction. Tous ceux qui désirent être judicieusement renseignés sur les possibilités actuelles de notre production, consulteront avec intérêt ce volume, dont le format de poche a été maintenu, bien que le contenu en ait été sensiblement augmenté encore.

Grâce à la disposition des rubriques et des registres multilingues, ce « Guide » peut servir en même temps de *dictionary technique* pour les langues française, anglaise, allemande, espagnole et italienne.

## COMMUNIQUÉ

### A propos d'électroacoustique.

Les fréquences acoustiques.

Le Laboratoire d'électrotechnique de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne organise, pour les 14, 15 et 16 février 1945, une série de conférences destinées aux ingénieurs et techniciens de la pratique industrielle et du laboratoire d'étude.

Ces conférences constitueront un cours dont l'objet sera l'exposition d'un certain nombre de problèmes que pose la pratique des courants électriques à fréquences acoustiques et des méthodes modernes qui permettent de les résoudre. Les exposés, faits par un certain nombre de conférenciers, seront accompagnés de démonstrations et d'expériences. Les participants recevront à l'avance des résumés imprimés des conférences.

Le programme détaillé de ce cours, ainsi que les modalités d'inscription paraîtront dans cette revue, dans le courant du mois de janvier 1946.

Ce cours sera organisé dans les nouveaux bâtiments de l'Ecole d'ingénieurs, à Beauregard.



ZURICH 2, Beethovenstr. 1 - Tél. 354 26 - Télégr. : STSINGENIEUR ZURICH

### Emplois vacants :

#### Section industrielle.

919. Jeune *ingénieur*. Différentes sortes d'acier, service de vente. Zurich.

923. *Technicien*. Suisse centrale.

927. Jeunes *techniciens mécaniciens* et *dessinateurs mécaniciens*. Suisse orientale.

929. *Ingénieur mécanicien*. Entretien d'installations industrielles. Langues : allemande et française et si possible l'anglaise. Age : de 25 à 30 ans. Suisse centrale.

931. Quelques jeunes *techniciens électriciens* et *dessinateurs*. Transformateurs. Suisse romande.

933 a) *Technicien électricien*. Bobineur. De même :